

Euroopan unionin virallinen lehti

L 68

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta
12. maaliskuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 217/2008, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 218/2008, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008, asetuksessa (EY) N:o 1109/2007 markkinointivuodeksi 2007/2008 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta	3
★ Komission asetus (EY) N:o 219/2008, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2007 muuttamisesta	5
★ Komission asetus (EY) N:o 220/2008, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkoston ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 93. kerran	11

- II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2008/216/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 25 päivänä kesäkuuta 2007, Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta** 14

Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista 15



I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 217/2008,**annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11 päivänä maaliskuuta 2008 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	JO	91,1
	MA	68,9
	TN	120,5
	TR	84,4
	ZZ	91,2
0707 00 05	EG	178,8
	JO	178,8
	TR	201,6
	ZZ	186,4
0709 90 70	MA	103,6
	TR	165,7
	ZZ	134,7
0709 90 80	EG	238,6
	ZZ	238,6
0805 10 20	EG	46,2
	IL	52,7
	MA	60,1
	TN	51,2
	TR	100,7
	ZZ	62,2
0805 50 10	EG	96,1
	IL	86,8
	TR	123,2
	ZZ	102,0
0808 10 80	AR	94,4
	BR	95,4
	CA	73,8
	CL	93,8
	CN	88,5
	MK	46,8
	US	109,8
	UY	90,0
	ZZ	86,6
0808 20 50	AR	80,9
	CL	96,0
	CN	68,5
	ZA	98,3
	ZZ	85,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 218/2008,**annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008,****asetuksessa (EY) N:o 1109/2007 markkinointivuodeksi 2007/2008 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2007/2008 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1109/2007 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 211/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2007/2008 asetuksessa (EY) N:o 1109/2007, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä maaliskuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1568/2007 (EUVL L 340, 22.12.2007, s. 62).

⁽³⁾ EUVL L 253, 28.9.2007, s. 5.

⁽⁴⁾ EUVL L 65, 8.3.2008, s. 3.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 12 päivästä maaliskuuta 2008 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,71	4,95
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,71	10,18
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,71	4,76
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,71	9,75
1701 91 00 ⁽²⁾	23,66	13,84
1701 99 10 ⁽²⁾	23,66	8,88
1701 99 90 ⁽²⁾	23,66	8,88
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1) liitteessä I olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 219/2008,**annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008,****Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2007 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 423/2007 liitteessä IV luetellaan henkilöt, yhteisöt ja elimet, jotka Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto tai turvallisuusneuvoston pakotekomitea on ilmoittanut ja joihin sovelletaan varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämistä asetuksen mukaisesti.
- (2) YK:n turvallisuusneuvosto päätti 3 päivänä maaliskuuta 2008 muuttaa luetteloa henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee. Tämän vuoksi liite IV olisi muutettava vastaavasti.

(3) Asetuksen (EY) N:o 423/2007 8 artiklan a alakohdassa, 9 artiklassa ja 11 artiklan b alakohdassa viitataan päivään, jona pakotekomitea, YK:n turvallisuusneuvosto tai Euroopan unionin neuvosto on nimennyt kyseisen henkilön, yhteisön tai elimen. Sen vuoksi on asianmukaista lisätä kuhunkin luettelon kohtaan kyseinen päivämäärä.

(4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen on tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 423/2007 liite IV tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2008.

Komission puolesta

Eneko LANDÁBURU

Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 103, 20.4.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 116/2008 (EUVL L 35, 9.2.2008, s. 1).

LIITE

"LIITE IV

Luettelo 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

A. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (*alias* BK Co.). YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: osallistuu sentrifugien komponenttien valmistukseen.
- (2) Ammunition and Metallurgy Industries Group (*alias* a) AMIG, b) Ammunition Industries Group). YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: a) AMIG valvoo 7th of Tiriä, b) AMIGin omistaa ja sitä valvoo puolustusteollisuuden järjestö (Defence Industries Organisation / DIO).
- (3) Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (4) Bank Sepah ja Bank Sepah International. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: Bank Sepah tukee Aerospace Industries Organisationia (AIO) ja sen alajärjestöjä, myös Shahid Hemmat Industrial Groupia (SHIG) ja Shahid Bagheri Industrial Groupia (SBIG).
- (5) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: a) Saccal System companies -yhtiön tytäryhtiö, b) yritys ostaa arkoja tavaroita päätöslauselmassa 1737 (2006) mainitun yhteisön lukuun.
- (6) Cruise Missile Industry Group (*alias* Naval Defence Missile Industry Group). YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (7) Defence Industries Organisation (DIO). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) MODAFLin valvonnassa oleva kattojärjestö, jonka alajärjestöistä osa on osallistunut sentrifugiohjelmaan valmistamalla komponentteja ja osallistunut myös ohjusohjelmaan, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (8) Electro Sanam Company (*alias* a) E. S. Co., b) E. X. Co.). YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: AIO:n peiteyritys, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (9) Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) ja Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC). YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: kuuluvat Iranin atomienergiajärjestön (AEOI) ydinpolttoaineen tuotanto- ja hankintayhtiöön.
- (10) Ettehad Technical Group. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: AIO:n peiteyritys, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (11) Fajr Industrial Group. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) entinen Instrumentation Factory Plant, b) AIO:n alajärjestö, c) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (12) Farayand Technique. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) osallistuu Iranin ydinohjelmaan (sentrifugiohjelmaan), b) mainitaan IAEA:n raporteissa.
- (13) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (*alias* Instrumentation Factories Plant). YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: AIO on käyttänyt IFP:tä eräissä osto-yrityksissä.
- (14) Jabber Ibn Hayan. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: AEOI:n laboratorio, joka osallistuu polttoainekierron toimintoihin.

- (15) Joza Industrial Co. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: AIO:n peiteyritys, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (16) Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) toimittaja Natanzin PFEP:lle, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (17) Karaj Nuclear Research Centre. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: AEOI:n tutkimusosaston osa.
- (18) Kavoshyar Company. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: AEOI:n tytäryhtiö.
- (19) Khorasan Metallurgy Industries. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: a) DIO:n alaisuudessa toimivan AMIGin tytäryhtiö, b) osallistuu sentrifugien komponenttien valmistukseen.
- (20) Mesbah Energy Company. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) toimittaja Arakin A40-tutkimusreaktorille, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (21) Niru Battery Manufacturing Company. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: a) DIO:n tytäryhtiö, b) valmistaa voimalaitteita, myös ohjusjärjestelmiä, Iranin armeijalle.
- (22) Novin Energy Company (*alias* Pars Novin). YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: toimii AEOI:n puitteissa.
- (23) Parchin Chemical Industries. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: DIO:n alajärjestö.
- (24) Pars Aviation Services Company. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: huoltaa lentokoneita.
- (25) Pars Trash Company. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) osallistuu Iranin ydinohjelmaan (sentrifugiohjelmaan), b) mainitaan IAEA:n raporteissa.
- (26) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: on osallistunut Esfahanissa sijaitsevan uraanin käsittelylaitoksen rakentamiseen.
- (27) Qods Aeronautics Industries. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: tuottaa miehittämättömiä ilma-aluksia, laskuvarjoja, liitimiä, paramoottoreita jne.
- (28) Sanam Industrial Group. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: AIO:n alajärjestö.
- (29) Safety Equipment Procurement (SEP). YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: AIO:n peiteyritys, joka osallistuu ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (30) 7th of Tir. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) DIO:n alajärjestö, jonka katsotaan yleisesti osallistuvan suoraan Iranin ydinohjelmaan, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (31) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) AIO:n alajärjestö, b) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan.

- (32) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: a) AIO:n alajärjestö, b) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (33) Sho'a' Aviation. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: tuottaa ultrakevyitä ilma-aluksia.
- (34) TAMAS Company. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: a) osallistuu rikastamiseen liittyviin toimiin, b) TAMAS on kattojärjestö, jolla on neljä alajärjestöä: yhden toimialaa on uraanin uuttaminen rikastamista varten, toinen vastaa uraanin käsittelystä, rikastamisesta ja jätteistä.
- (35) Ya Mahdi Industries Group. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: AIO:n alajärjestö.

B. Luonnolliset henkilöt

- (1) Fereidoun **Abbasi-Davani**. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: johtava tutkija MODAFLissa (Ministry of Defence and Armed Forces Logistics), yhteyksiä Institute of Applied Physicsiin. Toimii läheisessä yhteistyössä Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadin kanssa.
- (2) Dawood **Agha-Jani**. Tehtävä: Natanzin PFEP:n johtaja. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (3) Ali Akbar **Ahmadian**. Arvonimi: vara-amiraali. Tehtävä: Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC), päällikkö. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (4) Amir Moayyed **Alai**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: mukana sentrifugien suunnittelun ja kokoamisen hallinnoinnissa.
- (5) Behman **Asgarpour**. Tehtävä: operatiivinen johtaja (Arak). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (6) Mohammad Fedai **Ashiani**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: osallistuu ammonium-uranylikarbonaatin tuotantoon ja Natanzin rikastuslaitoksen hallinnointiin.
- (7) Abbas Rezaee **Ashtiani**. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: AEOL:n etsintä- ja kaivostoiminnasta vastaavan yksikön korkea virkamies.
- (8) Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**. Tehtävä: AIO:n rahoitus- ja budjettiosaston päällikkö. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (9) Haleh **Bakhtiar**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: osallistuu 99,9-prosenttisen magnesiumin tuotantoon.
- (10) Morteza **Behzad**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: osallistuu sentrifugien komponenttien valmistukseen.
- (11) Ahmad Vahid **Dastjerdi**. Tehtävä: AIO:n päällikkö. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (12) Ahmad **Derakhshandeh**. Tehtävä: Bank Sepahin puheenjohtaja ja toimitusjohtaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (13) Mohammad **Eslami**. Arvonimi: tohtori. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: puolustusteollisuuden koulutus- ja tutkimuskeskuksen johtaja.

- (14) Reza-Gholi **Esmaeli**. Tehtävä: AIO:n kaupallisten ja kansainvälisten asioiden osaston päällikkö. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (15) Mohsen **Fakhrizadeh-Mahabadi**. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: johtava tutkija MODAFLissa, entinen Physics Research Centren (PHRC) johtaja.
- (16) Mohammad **Hejazi**. Arvonimi: prikaatikenraali. Tehtävä: Bassij-liikkeen komentaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (17) Mohsen **Hojati**. Tehtävä: Fajr Industrial Groupin johtaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (18) Seyyed Hussein **Hosseini**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: AEOL:n virkamies, joka on mukana tutkimuskäyttöön tarkoitettussa Arakin raskasvesireaktorihankkeessa.
- (19) M. Javad **Karimi Sabet**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: päätöslauselmassa 1747 (2007) mainitun Novin Energy Companyn johtaja.
- (20) Mehrdada Akhlaghi **Ketabachi**. Tehtävä: Shahid Bagheri Industrial Groupin (SBIG) johtaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (21) Ali Hajinia **Leilabadi**. Tehtävä: Mesbah Energy Companyn pääjohtaja. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (22) Naser **Maleki**. Tehtävä: Shahid Hemmat Industrial Groupin (SHIG) johtaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: Naser Maleki on myös MODAFLin virkamies, joka valvoo Shahab-3-ohjusta koskevaa ohjelmaa. Shahab-3 on tällä hetkellä käytössä oleva Iranin pitkän kantaman ballistinen ohjus.
- (23) Hamid-Reza **Mohajerani**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: osallistuu Esfahanissa sijaitsevan uraanin käsittelylaitoksen tuotannonhallintaan.
- (24) Jafar **Mohammadi**. Tehtävä: AEOL:n tekninen neuvonantaja (vastuussa sentrifugeissa käytettävien venttiilien tuotannosta). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (25) Ehsan **Monajemi**. Tehtävä: rakennusprojektijohtaja Natanzissa. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (26) Mohammad Reza **Naqdi**. Arvonimi: prikaatikenraali. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: logistiikasta ja teollisesta tutkimuksesta vastaava yleisesikunnan entinen apulaispäällikkö / salakuljetuksen valtiollisen torjuntakeskuksen päällikkö, osallistuu toimiin päätöslauselmissa 1737 (2006) ja 1747 (2007) määrittäjien pakotteiden kiertämiseksi.
- (27) Houshang **Nobari**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: osallistuu Natanzin rikastuslaitoksen hallintointiin.
- (28) Mohammad Mehdi Nejad **Nouri**. Arvonimi: kenraaliluutnantti. Tehtävä: Malek Ashtarin puolustusteknologiayliopiston rehtori. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Ashtarin puolustusteknologiayliopiston kemian laitos toimii MODALFin alaisuudessa ja on tehnyt berylliumkokeita; Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (29) Mohammad **Qannadi**. Tehtävä: AEOL:n tutkimus- ja kehitystyöstä vastaava varapuheenjohtaja. YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (30) Amir **Rahimi**. Tehtävä: Esfahanin ydinpolttoaineen tutkimus- ja tuotantokeskuksen johtaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: Esfahanin ydinpolttoaineen tutkimus- ja tuotantokeskus on osallisena AEOL:n ydinpolttoaineen tuotanto- ja hankintayhtiössä, joka osallistuu rikastamiseen liittyviin toimiin.

- (31) Abbas **Rashidi**. EU merkinnyt luetteloon 24.4.2007 (YK: 3.3.2008). Lisätietoja: osallistuu rikastustoimintaan Natanzissa.
- (32) Morteza **Rezaie**. Arvonimi: prikaatikenraali. Tehtävä: IRGC:n apulaiskomentaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (33) Morteza **Safari**. Arvonimi: kontra-amiraali. Tehtävä: laivaston komentaja, IRGC. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (34) Yahya Rahim **Safavi**. Arvonimi: kenraalimajuri. Tehtävä: IRGC:n komentaja (Pasdaran). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan ja ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (35) Seyed Jaber **Safdari**. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007. Lisätietoja: Natanzin rikastuslaitoksen johtaja.
- (36) Hosein **Salimi**. Arvonimi: kenraali. Tehtävä: IRGC:n ilmavoimien komentaja (Pasdaran). YK merkinnyt luetteloon 23.12.2006. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (37) Qasem **Soleimani**. Arvonimi: prikaatikenraali. Tehtävä: Qods-joukkojen komentaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (38) Ghasem **Soleymani**. YK merkinnyt luetteloon 3.3.2008. Lisätietoja: Saghandin uraanikaivoksen uraaninlouhinnan johtaja.
- (39) Mohammad Reza **Zahedi**. Arvonimi: prikaatikenraali. Tehtävä: IRGC:n maavoimien komentaja. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.
- (40) Kenraali **Zolqadr**. Tehtävä: turvallisuusasioista vastaava varasisäasiainministeri, IRGC:n upseeri. YK merkinnyt luetteloon 24.3.2007.”
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 220/2008,**annettu 11 päivänä maaliskuuta 2008,****tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 93. kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoi-

tettu varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 1 päivänä helmikuuta 2008 muuttaa luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee. Sen vuoksi liite I olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 2008.

Komission puolesta

Eneko LANDÁBURU

Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 198/2008 (EUVL L 59, 4.3.2008, s. 10).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

- (1) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Sayyed Ghiassouddine **Agha** (*alias* a) Sayed Ghias, b) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, c) Sayyed Ghayasudin). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden ministeri, b) Taleban-hallinnon opetusministeri. Syntynyt vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana Faryabin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Faryabin maakunnasta Afganistanissa vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007." seuraavasti:

"Sayyed Ghiassouddine **Agha** (*alias* a) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, b) Sayyed Ghayasudin c) Sayed Ghias). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden ministeri, b) Taleban-hallinnon opetusministeri. Syntynyt vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana Faryabin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Faryabin maakunnasta Afganistanissa vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007, b) sekaantunut huumausainekauppaan."

- (2) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta: "Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar'ani **Al Fakhiri** (*alias* Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Osoite: Ajdabiya. Syntynyt 1963. Lisätietoja: naimisissa, vaimon nimi Aliya al Adnan (Syyrian kansalainen)." seuraavasti:

"Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar'ani **Al Fakhiri** (*alias* Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Osoite: Ajdabiya, Libya. Syntynyt 1963. Lisätietoja: a) naimisissa, vaimon nimi Aliya al Adnan (Syyrian kansalainen), b) saatu kiinni vuonna 2001."

- (3) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Abu Bakr **Al-Jaziri** (*alias* Yasir Al-Jazari). Kansalaisuus: a) Algeria, b) Palestiina. Osoite: Peshawar, Pakistan. Lisätietoja: a) yhteyksiä Afghan Support Committee -ryhmään (ASC), b) al-Qaidan avustaja ja viestintäasiantuntija." seuraavasti:

"Abu Bakr **Al-Jaziri** (*alias* Yasir Al-Jazari). Kansalaisuus: a) Algeria, b) Palestiina. Osoite: Peshawar, Pakistan. Lisätietoja: a) yhteyksiä Afghan Support Committee -ryhmään (ASC), b) al-Qaidan avustaja ja viestintäasiantuntija, c) pidätetty huhtikuussa 2003."

- (4) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta: "Jallalouddine **Haqani** (*alias* a) Jalaluddin Haqani, b) Jallalouddin Haqqani). Arvonimi: Maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon rajakysymyksistä vastaava ministeri. Syntynyt noin vuonna 1942 Khostin maakunnassa, Zadranin piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) aktiivinen Taleban-johtaja, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella, c) mahdollisesti kuollut kesäkuussa 2007." seuraavasti:

"Jallalouddine **Haqani** (*alias* a) Jalaluddin Haqani, b) Jallalouddin Haqqani). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon rajakysymyksistä vastaava ministeri. Syntynyt noin vuonna 1942 Khostin maakunnassa, Zadranin piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Sirajuddin Jallaloudine Haqqanin isä, b) aktiivinen Taleban-johtaja, c) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella, d) mahdollisesti kuollut kesäkuussa 2007."

- (5) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta: "Zia-ur-Rahman **Madani** (*alias* a) Ziaurrahman Madani, b) Zaia u Rahman Madani, c) Madani Saheb). Arvonimi: Maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Logarin maakunnan kuvernööri Afganistanissa. Syntynyt noin vuonna 1960 Taliqanissa, Takharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) vastaa Talebanin sotilastoimista Takharin maakunnassa, Afganistanissa, toukokuusta 2007, b) vastaa Nangaharin maakunnasta." seuraavasti:

"Zia-ur-Rahman **Madani** (*alias* a) Ziaurrahman Madani, b) Zaia u Rahman Madani, c) Madani Saheb). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Logarin maakunnan kuvernööri Afganistanissa. Syntynyt noin vuonna 1960 Taliqanissa, Takharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) sekaantunut huumausainekauppaan, b) vastannut Talebanin sotilastoimista Takharin maakunnassa, Afganistanissa, toukokuusta 2007, b) vastaa Nangaharin maakunnasta."

- (6) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta: "Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (*alias* a) Abdussalam Hanifi, b) Hanafi Saheb). Arvonimi: a) Mullah, b) Maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon varaopetusministeri. Syntynyt noin vuonna 1968 Darzabin piirikunnassa, Faryabin piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Pohjois-Afganistanista vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007." seuraavasti:

"Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (*alias* a) Abdussalam Hanifi, b) Hanafi Saheb). Arvonimi: a) mullah, b) maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon varaopetusministeri. Syntynyt noin vuonna 1968 Darzabin piirikunnassa, Faryabin piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Pohjois-Afganistanista vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007, b) sekaantunut huumausainekauppaan."

- (7) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta: "Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (*alias* a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Arvonimi: a) maulavi, b) mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon siviili-ilmailu- ja liikenneministeri. Syntynyt noin vuonna 1960. Syntymäpaikka: a) Kandahar, Afganistan, b) Kalanko Joftian, Zurmatin piirikunta, Paktian maakunta, Afganistan. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) kotiutettu Afganistaniin syyskuussa 2006, b) kuuluu Talebanin johtoon, c) toiminut Afganistanissa Khostin, Paktian ja Paktikan maakunnissa toukokuusta 2007; Talebanin nimittämä Kandaharin 'kuvernööri' toukokuusta 2007." seuraavasti:

"Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (*alias* a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Arvonimi: a) maulavi, b) mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon siviili-ilmailu- ja liikenneministeri. Syntynyt noin vuonna 1960. Syntymäpaikka: a) Kandahar, Afganistan, b) Kalanko Joftian, Zurmatin piirikunta, Paktian maakunta, Afganistan. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) kotiutettu Afganistaniin syyskuussa 2006, b) kuuluu Talebanin johtoon, c) sekaantunut huumausainekauppaan, d) toiminut Afganistanissa Khostin, Paktian ja Paktikan maakunnissa toukokuusta 2007; Talebanin nimittämä Kandaharin kuvernööri toukokuusta 2007."

- (8) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta: "Yazid **Sufaat** (*alias* a) Joe, b) Abu Zufar), Taman Bukit Ampang, Selangor, Malesia. Syntynyt 20.1.1964 Johorissa, Malesiassa. Malesian kansalainen. Passin nro: A 10472263. Henkilötunnus: 640120-01-5529." seuraavasti:

"Yazid **Sufaat** (*alias* a) Joe, b) Abu Zufar). Osoite: Taman Bukit Ampang, Selangor, Malesia. Syntynyt 20.1.1964 Johorissa, Malesiassa. Malesian kansalainen. Passin nro: A 10472263. Henkilötunnus: 640120-01-5529. Lisätietoja: pidätettyä joulukuusta 2001, tieto kesäkuulta 2007."

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä kesäkuuta 2007,

Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

(2008/216/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan kolmansien maiden kanssa neuvottelut voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla 5 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Komission neuvotteleva sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittaminen yhteisön puolesta sillä varauksella, että neuvosto tekee myöhemmin päätöksen mainitun sopimuksen tekemisestä.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä varauksella, että se tehdään.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan sen voimaantuloon saakka väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan antamaan sopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. SCHAVAN

Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan**SOPIMUS****tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

JORDANIAN HAŠEMIITTINEN KUNINGASKUNTA,

jäljempänä 'osapuolet', jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta useiden sellaisten näkökohtien osalta, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lento-reiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan kahdenvälisten lentoliikennesopimusten eräät määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava sen mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että lentoliikenteen harjoittajat eivät Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaisesti periaatteessa saa tehdä sopimuksia, jotka voivat vaikuttaa Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja joiden tavoitteena tai seurauksena on kilpailun estäminen, rajoittaminen tai vääristäminen,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välillä tehtyjen kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräykset, joissa i) vaaditaan tai suositetaan sellaisten yritysten välisten sopimusten tekemistä, sellaisia yritysten yhteenliittymien päätöksiä tai sellaisia yhteisiä toimintatapoja, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat lentoliikenteen harjoittajien välistä kilpailua merkittäväillä reiteillä; tai ii) tehostetaan tällaisten sopimusten päätösten tai toimintatapojen vaikutuksia; tai iii) annetaan lentoliikenteen harjoittajille tai muille yksityisille talouden toimijoille valta toimenpiteisiin, joilla estetään, vääristetään tai rajoitetaan lentoliikenteen harjoittajien välistä kilpailua asianomaisilla reiteillä, saattavat tehdä yrityksiin sovellettavista kilpailusäännöistä tehostomia,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön tarkoituksena ei näiden neuvottelujen yhteydessä ole lisätä Euroopan yhteisön ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen lentoliikenteen kokonaismäärää tai vaikuttaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla**Yleiset määräykset**

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.

2. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalai-

siin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.

3. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

4. Liikenneoikeudet myönnetään edelleen Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan ja jäsenvaltioiden kahdenvälisin järjestelyin.

2 artikla

Jäsenvaltion suorittama nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteessä 2 olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion suorittamaa lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteessä 2 olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion suorittamasta nimeämisestä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja
- iii) lentoliikenteen harjoittaja on jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä 3 lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

3. Jordanian hašemiittinen kuningaskunta voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

- i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa; tai
- ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viran-

omaisvalvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä 3 lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta; tai

iv) lentoliikenteen harjoittajalla on jo liikennöintilupa Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan ja jonkin toisen jäsenvaltion kahdenvälisen sopimuksen nojalla, ja lentoliikenteen harjoittaja kiertäisi Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan ja kyseisen toisen jäsenvaltion kahdenvälisessä sopimuksessa määrättyjä liikenneoikeuksiin kohdistuvia rajoituksia käyttämällä tämän sopimuksen mukaisia liikenneoikeuksiaan reitillä, johon sisältyy jokin paikka kyseisessä toisessa jäsenvaltiossa; tai

v) nimetyllä lentoliikenteen harjoittajalla on jonkin jäsenvaltion myöntämä lentotoimintalupa, eivätkä Jordanian hašemiittinen kuningaskunta ja kyseinen jäsenvaltio ole tehneet kahdenvälistä lentoliikennesopimusta, ja tämä jäsenvaltio on evännyt liikenneoikeudet Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan nimeämältä lentoliikenteen harjoittajalta.

Jordanian hašemiittinen kuningaskunta ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

3 artikla

Viranomaisvalvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka viranomaisvalvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Jordanian hašemiittiselle kuningaskunnalle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä 2 olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei, niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä huolimatta, saa estää jäsenvaltioita määräämästä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi asianomaisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja saman jäsenvaltion alueella sijaitsevan toisen paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä 1 mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä 2 olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 artikla

Yhteensopivuus kilpailusääntöjen kanssa

1. Mikään liitteessä 1 luetelluissa sopimuksissa ei huolimatta niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä saa i) suosia sellaisia yritysten välillä tehtäviä sopimuksia, sellaisia yritysten yhteenliittymien päätöksiä tai sellaisia yhteisiä toimintatapoja, jotka estävät tai vääristävät kilpailua; ii) vahvistaa tällaisten sopimusten, päätösten tai yhteisten toimintatapojen vaikutuksia; tai iii) antaa yksityisille talouden toimijoille valtaa toimintoihinsa, joilla estetään, vääristetään tai rajoitetaan kilpailua.

2. Liitteessä 1 lueteltujen sopimusten määräyksiä ei sovelleta, jos ne ovat ristiriidassa tämän artiklan 1 kohdan kanssa.

7 artikla

Sopimuksen liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat sen erottamaton osa.

8 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

9 artikla

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä 1 olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

10 artikla

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä 1 mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä 1 mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä 1 mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenä viidentenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakahdeksan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalilain, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja arabian kielellä.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen




عن المجتمع الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno Hashemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hasimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemit tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hašimovské královstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

LIITE 1

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Wienissä 16 päivänä kesäkuuta 1976, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Itävalta-sopimus',

sellaisena kuin se on muutettuna 23 päivänä toukokuuta ja 8 päivänä heinäkuuta 1993 päivätyllä noottienvaihdolla, ja

sellaisena kuin se on täydennettynä Ammanissa 29 päivänä lokakuuta 1997 tehdyllä luottamuksellisella yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 19 päivänä lokakuuta 1960, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Belgia-sopimus',

sellaisena kuin se on täydennettynä Ammanissa 15 päivänä syyskuuta 1994 tehdyllä luottamuksellisella yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Bulgarian tasavallan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 25 päivänä elokuuta 2001, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Bulgaria-sopimus';
 - Kyproksen tasavallan ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välinen sopimus säännöllisestä kaupallisesta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 23 päivänä huhtikuuta 1967, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Kypros-sopimus';
 - Tšekin tasavallan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Ammanissa 20 päivänä syyskuuta 1997, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Tšekki-sopimus';
 - Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 7 päivänä joulukuuta 1961, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Tanska-sopimus';
 - Suomen tasavallan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Helsingissä 11 päivänä huhtikuuta 1978, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Suomi-sopimus';
 - Ranskan tasavallan ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Ammanissa 30 päivänä huhtikuuta 1966, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Ranska-sopimus',

sellaisena kuin se on täydennettynä Pariisissa 16 päivänä marraskuuta 2000 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Saksan liittotasavallan ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bonnissa 29 päivänä tammikuuta 1970, sellaisena kuin se on muutettuna, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Saksa-sopimus';
 - Kreikan kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus säännöllisestä kaupallisesta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ateenassa 17 päivänä huhtikuuta 1967, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Kreikka-sopimus';
 - Irlannin hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu 19 päivänä maaliskuuta 1998, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Irlanti-sopimusluonnos';

- Italian tasavallan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Roomassa 28 päivänä maaliskuuta 1980, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Italia-sopimus',

luettuna yhdessä 25 päivänä kesäkuuta 1978 tehdyn luottamuksellisen yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa, ja

sellaisena kuin se on muutettuna 12 päivänä heinäkuuta ja 11 päivänä syyskuuta 1996 päivätyllä nootientvaihdoilla;
 - Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 9 päivänä huhtikuuta 1962, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Luxemburg-sopimus';
 - Maltan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimusluonnos kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, parafoitu ja liitetty Ammanissa 28 päivänä syyskuuta 1999 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan liitteeksi C, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Malta-sopimusluonnos';
 - Alankomaiden kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 24 päivänä elokuuta 1961, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Alankomaat-sopimus';
 - Puolan tasavallan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Ammanissa 22 päivänä marraskuuta 1993, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Puola-sopimus';
 - Portugalin hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu ja liitetty Lissabonissa 29 päivänä tammikuuta 1982 allekirjoitettuun yhteisymmärryspöytäkirjaan, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Portugali-sopimusluonnos';
 - Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Bukarestissa 17 päivänä syyskuuta 1975, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Romania-sopimus';
 - Espanjan kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Madridissa 18 päivänä toukokuuta 1977, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Espanja-sopimus';
 - Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 9 päivänä tammikuuta 1961, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Ruotsi-sopimus';
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ammanissa 9 päivänä elokuuta 1969, jäljempänä liitteessä 2 'Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimus';
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan hallituksen välinen sopimusluonnos lentoliikenteestä, parafoitu ja liitetty Ammanissa 13 päivänä heinäkuuta 1995 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan liitteeksi B, jäljempänä liitteessä 2 'tarkistetun Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen luonnos'.
- b) Jordanian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä.

[Jätetty tarkoituksellisesti tyhjäksi]

LIITE 2

Luettelo liitteessä 1 lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Jordania–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Belgia-sopimuksen 2 artikla
- Jordania–Bulgaria-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Kypros-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Tanska-sopimuksen 2 artikla
- Jordania–Suomi-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Saksa-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Irlanti-sopimusluonnoksen 3 artikla
- Jordania–Italia-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Malta-sopimusluonnoksen 3 artikla
- Jordania–Alankomaat-sopimuksen 2 artikla
- Jordania–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Portugali-sopimusluonnoksen 3 artikla
- Jordania–Romania-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Espanja-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Ruotsi-sopimuksen 2 artikla
- Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 3 artikla
- tarkistetun Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen luonnoksen 4 artikla.

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Jordania–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Jordania–Belgia-sopimuksen 5 artikla
- Jordania–Bulgaria-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Kypros-sopimuksen 6 artikla
- Jordania–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Tanska-sopimuksen 3 artikla
- Jordania–Suomi-sopimuksen 3 ja 4 artikla
- Jordania–Ranska-sopimuksen 6 artikla

- Jordania–Saksa-sopimuksen 4 artikla
 - Jordania–Kreikka-sopimuksen 6 artikla
 - Jordania–Irlanti-sopimusluonnoksen 3 artikla
 - Jordania–Italia-sopimuksen 3 artikla
 - Jordania–Luxemburg-sopimuksen 5 artikla
 - Jordania–Malta-sopimusluonnoksen 4 artikla
 - Jordania–Alankomaat-sopimuksen 5 artikla
 - Jordania–Puola-sopimuksen 3 artikla
 - Jordania–Portugali-sopimusluonnoksen 3 ja 4 artikla
 - Jordania–Romania-sopimuksen 4 artikla
 - Jordania–Espanja-sopimuksen 4 artikla
 - Jordania–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla
 - Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla
 - tarkistetun Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen luonnoksen 5 artikla.
- c) Viranomaisvalvonta:
- Jordania–Malta-sopimusluonnoksen 7 artikla.
- d) Lentopolttoaineen verotus:
- Jordania–Itävalta-sopimuksen 8 artikla
 - Jordania–Belgia-sopimuksen 3 artikla
 - Jordania–Bulgaria-sopimuksen 9 artikla
 - Jordania–Kypros-sopimuksen 7 artikla
 - Jordania–Tšekki-sopimuksen 8 artikla
 - Jordania–Tanska-sopimuksen 4 artikla
 - Jordania–Suomi-sopimuksen 5 artikla
 - Jordania–Ranska-sopimuksen 3 artikla
 - Jordania–Saksa-sopimuksen 6 artikla
 - Jordania–Kreikka-sopimuksen 7 artikla
 - Jordania–Irlanti-sopimusluonnoksen 13 artikla
 - Jordania–Italia-sopimuksen 5 artikla
 - Jordania–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
 - Jordania–Malta-sopimusluonnoksen 5 artikla
 - Jordania–Alankomaat-sopimuksen 3 artikla

- Jordania–Puola-sopimuksen 8 artikla
- Jordania–Portugali-sopimusluonnoksen 6 artikla
- Jordania–Romania-sopimuksen 8 artikla
- Jordania–Espanja-sopimuksen 5 artikla
- Jordania–Ruotsi-sopimuksen 4 artikla
- Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artikla
- tarkistetun Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen luonnoksen 8 artikla.

e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:

- Jordania–Itävalta-sopimuksen 10 artikla
 - Jordania–Belgia-sopimuksen 6 artikla
 - Jordania–Bulgaria-sopimuksen 11 artikla
 - Jordania–Kypros-sopimuksen 10 artikla
 - Jordania–Tšekki-sopimuksen 10 artikla
 - Jordania–Tanska-sopimuksen 7 artikla
 - Jordania–Suomi-sopimuksen 8 artikla
 - Jordania–Ranska-sopimuksen 16 artikla
 - Jordania–Saksa-sopimuksen 9 artikla
 - Jordania–Kreikka-sopimuksen 9 artikla
 - Jordania–Irlanti-sopimusluonnoksen 7 artikla
 - Jordania–Italia-sopimuksen 8 artikla
 - Jordania–Luxemburg-sopimuksen 6 artikla
 - Jordania–Malta-sopimusluonnoksen 10 artikla
 - Jordania–Alankomaat-sopimuksen 6 artikla
 - Jordania–Puola-sopimuksen 10 artikla
 - Jordania–Portugali-sopimusluonnoksen 9 artikla
 - Jordania–Romania-sopimuksen 7 artikla
 - Jordania–Espanja-sopimuksen 11 artikla
 - Jordania–Ruotsi-sopimuksen 7 artikla
 - Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 8 artikla
 - tarkistetun Jordania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen luonnoksen 7 artikla.
-

LIITE 3

Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
-